

Une semaine, un livre

N°613, 18 mai 2025

Ingeborg Arvola

Lame de feu

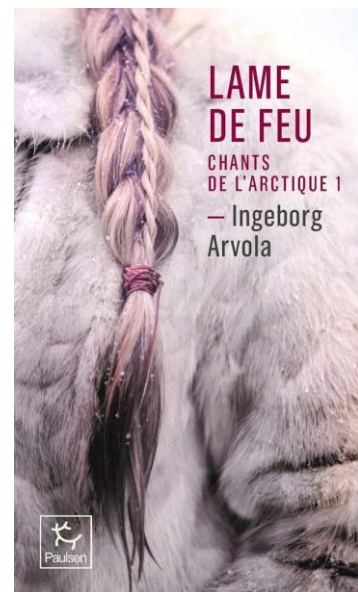
Chants de l'Arctique 1

Kniven i ilden

Traduit du norvégien par Hélène Hervieu

2022, Éditions Paulsen 2023, Paulsen Poche 2025

468 pages



Une femme est bannie de son village pour adultère. Elle part à travers le pays avec ses deux fils pour rejoindre son frère. En chemin, elle retrouve de vieux amis de la famille qui l'aident à poursuivre sa route. Mais la passion est toujours là.

L'action se passe entre la Norvège et la Russie, tout au nord de la Scandinavie, dans ces immenses paysages gelés où vivent les *Samis*, appelés aussi Lapons. La narratrice est une femme qui a passé les 30 ans, qui a des dons de guérisseuse et une forte tendance à tomber amoureuse. La première qualité lui apporte le respect de tous car elle sait guérir une plaie ou un mal persistant aussi bien chez les êtres humains que chez les animaux domestiques. Mais la seconde la rend plutôt indésirable dans ce monde où le mariage et la famille sont sacrés. L'histoire se passe au milieu du XIX^e siècle et si les peuples de cette région avaient sûrement eu une liberté traditionnelle auparavant, l'évangélisation était déjà passée par là et la rigoureuse morale chrétienne était alors la norme absolue.

Lame de feu est donc avant tout une saga dont il ne constitue que le premier tome. Comme les trilogies de la Norvégienne Herbjorg Wassmo (*Tora*, 1981-1986 et *Le Livre de Dina*, 1994-2002) ou celle du Danois Jorn Riel (*Le chant pour celui qui désire vivre* 1995-2013) qui se déroule dans le monde des Inuits, les *Chants de l'Arctique* emportent le lecteur dans des horizons lointains et inconnus, en contant des aventures humaines passionnantes. Mais ce roman est basé sur une somme importante d'observations anthropologiques, ethnologiques et sociologiques. L'autrice s'est en effet inspirée de l'histoire de son arrière-arrière-grand-mère et écrit dans le plus grand respect de la culture *sami*, ou plutôt des cultures *sami* car elle montre qu'il coexiste sous ces latitudes une grande diversité de langues et de coutumes.

Lame de feu est un livre qui tient en haleine autant par les aventures qui y sont racontées que par la proximité avec chacun de personnages que l'autrice parvient à merveille à offrir tout en apportant un éclairage documenté sur la vie hyperboréale.

.....

Ingeborg Arvola est née en 1974 à Tromsø, dans le nord de la Norvège. Sa mère était poète et traducteur. Elle a écrit son premier roman en 1998 et a publié 22 livres dont plusieurs livres pour enfants.



Extrait :

Mikko s'est penché sur moi, une main apaisante sur mon épaule. Comme il est bon de le sentir si près de moi, sa chaleur se mêle à l'odeur fraîche et salée de ses journées.

– Tant de choses dépendent d'une bonne pêche, répète-t-il en relâchant sa prise sur mon épaule.

Il se racle la gorge comme si sa voix était tapissée de poussière.

– Tant des choses dépendent de tant de choses...

J'ai répondu, mais effacé mon sourire pour lui montrer que j'ai compris le message. Mon sourire, je l'ai effacé pour un moment. C'est plus difficile avec mon menton ; comme s'il faisait tendre mes joues et ma bouche vers la sienne, non pas parce qu'il va se passer quelque chose, mais parce que, parce que, parce que Mikko est un bel homme, parce qu'il a des joues, une cicatrice sur la pommette, parce qu'il a une bouche, parce qu'il a une peau, un regard, des épaules, un cou qui disparaît sous son pull et du poil autour des oreilles. Parfois, il a le même effet sur moi que le capelan sur le cabillaud, j'ai failli le suivre jusqu'au bateau. Je ne l'ai pas fait. Je suis resté debout. Je suis encore là, le couteau prêt à trancher l'appât plus vite que Satan ne brise les âmes damnées en mille morceaux, je peux moi aussi trancher les appâts en mille morceaux, en mille morceaux pendant mille jours. Voici le sourire, je le sens, le sourire me monte aux lèvres, Mikko est planté dans mon cœur comme une fleur dans le marais au printemps.